

Everfresh Supermarket
People, Produce, Perfection. Free delivery Sunday to Friday.
Opens 7.30am Sun.- Fri. For weekly specials and a chance to win a \$100 Everfresh gift card sign up at:
Info@everfreshsuermarket.com Tel: 516-773-4600

Yom Kippur #49

September 14, 2013 - Tishrei 10, 5773

THE STORY OF JONAH IS READ ON YOM KIPPUR

בם «ד

onah was a prophet who lived in the first Temple period. His first mission was given to him by the most famous of first Temple prophets, Elijah -- he was to anoint Jehu as king in the year 705 BCE. His were stormy times; the Jewish people were trapped in a pattern of spiritual decline that ended with first the conquest and expulsion of the Ten Tribes by the Assyrians in 607 BCE, and finally with the destruction of Jerusalem, which was followed by 70 years of exile. As a prophet, Jonah knew far better than we can imagine what the inevitable end would be if no transformation would take place.

After the failure of his second mission, to rebuke Jehu's successor, Jeroboam the second, he was given his final mission. The mission that God gave him was one that he could not open his heart to accept. He was sent to the capital of Assyria, Nineveh, to urge its population to repent. How bizarre the assignment sounded to him! His own people were falling uncontrollably into a chasm that seemed to have no bottom, yet he was sent to save others -- the archenemies of Israel! Jonah actually dreaded success of this mission far more than he dreaded failure. How could he bear to witness the contrast of the Assyrians returning to God in the face of his prophecy, with the Jews stubbornly resisting any chance for spiritual selfpreservation. Therefore, he attempted to escape from his destiny.

Jonah fled from Israel by ship to silence the voice of prophecy that can only be heard in the Holy Land. But a storm at sea forced him into the recognition that no one can escape from God. In the midst of calm waters, his boat was tossed in a tempest until it was on the verge of breaking. The sailors prayed to their gods.

Jonah went to sleep. He knew the truth. It was he who had already cut himself off from God; there was nothing to say and nothing to pray for. His apathetic behavior aroused the curiosity of the sailors. He told them his story. He believed in God, yet he was running away from Him. Knowing he was the cause of the storm, he implored the sailors to toss him overboard so they could save themselves.

As decent people they resisted this suggestion until the critical moment when it became clear that within seconds they would all die. At that point, they listened and threw him into the turbulent depths. The storm abated immediately. Jonah thought his story had ended. But it had just begun. He was swallowed by a whale, and miraculously survived. In the dark fetid innards of the whale, he recognized what he had never truly been willing to see, in his most exalted moments of prophecy, God's intimate knowledge and care over each life and each moment. He was a prophet and awareness of God was not a novelty to him. But recognition of the depths of God's mercy was. It was then that Jonah did teshuva -- he repented, returning to God and the best in himself. Now he recognized that no matter how painful the

contrast between the Assyrians and the Jews would be to him, that God's motivation could only be one of mercy. Once he recognized this truth, he was willing to open the gates that he had closed so resolutely -- the gates of prayer. He was now ready for the most significant undertaking of his life.

The whale spit him out at the shores of Nineveh. He told the residents of Nineveh what awaited them: In forty days they could either make radical changes in their lives, or the city would be destroyed by Gods wrath. The changes in Nineveh happened with speed and drama. The king himself led the people into a total reformation. Nineveh's destruction was postponed for 40 years.



Halachot Yom Kippur

- Why do we fast on Yom Kippur? A- There are number of reasons: 1-Being the Day of Atonement, it is fitting for us

to spend the time with spiritual matters and not physical appetites.

2- The Torah tells us that at the time of the Giving of the Torah, the people of Israel, "Beheld G-d while they were eating and drinking" (Exodus 24:11 – See Rashi). The excessive feasting showed a lack of respect to G-d and eventually led to worshipping the Golden Calf which resulted in the breaking of the Tablets. Since their excessive eating and drinking was a factor in the breaking of the first Tablets we correct this sin by avoiding food and drink on Yom Kippur, the day when Moshe descended with the Second Tablets.

3- Fasting humbles a person. Thus on Yom Kippur, when we must perform Teshuva (repentance) with all our heart, we refrain from eating or drinking.

TEST YOUR JEWISH I Q: Yom Kippur

1- Which of the following happened on Yom Kippur? (a) Moshe descended from Mt.Sinai the first time (b) Moshe descended from Mt. Sinai the second time. (c) Aaron died

2- Which part of the Yom Kippur prayer is in Aramaic? (a) Kol Nidre (b) Ashamnu (c) Book of Jonah

3- G-d sent Jonah to Nineveh to urge the people to repent. Where was Nineveh? (a) Syria (b) Lebanon (c) Assyria

Shalom Week Needs Your Help

As you know, Shalom Week has been published weekly for many years. It can only continue through the generosity of it's sponsors. This year has been particularly difficult and we need your help. If you have a Shira or a 'Sal' or just for the mitzvah, please call 212 869-2291 to sponsor one or more issues.

This issue was donated by

Mrs. Tamara Zar and sons.

Leah's Bistro



Restaurant, Grill, BBQ, Catering 105 Middle Neck Rd Great Neck, NY 11021 516-829-4528

Lunch special \$9.95



Gourmet burgers, salads, soups, falafel, Moroccan cigars, hot sandwiches, chicken wings, kebabs, steak, fish.

Under VHQ supervision

SukkahBuildersNY @gmail.com We will build your Sukkah. Reasonable prices Nati 516 314 6293 or Isaac 516 974 4902

Diamond Dairy Cafe

Dairy Restaurant & Čaterer 4 West 47th Street - Mezzanine Level New Iranian Management (212) 997-2260

Soups - Salads- Sandwiches - Paninis - Wraps Hot Entrees - Fish - Pizza - Sushi - and more! Mon thru Thurs 7am - 6pm - Fri 7 am - 3pm Cholov Yisrael - Pas Yisrael - Yoshon Under Strict Supervision of the Star - K

BEST OF AISH HATORAH

. Why was this day (the 10th of Tishrei) chosen as the Day of Atonement?

A. When the Jewish people sinned by making the Golden Calf, G-d wanted to annihilate the entire nation. Moshe stood up for his people and pleaded with G-d for their forgiveness.

It was on the 10th of Tishrei that G-d forgave the Jewish people for this sin and gave Moshe the Second Tablets. G-d designated the 10th of Tishrei as Yom Kippur - the Day of Atonement.

O. Are all sins forgiven on Yom Kippur?

A. There are two general categories of sin; sins that we may have committed against G-d and wrongdoings that we did against other people.

Our sages tell us that only sins committed against G-d are forgiven on Yom Kippur. Wrongdoings committed against people will be forgiven only after first receiving forgiveness from that person and restitution made if there was loss incurred to that person. For this reason it is customary to ask each others forgiveness before Yom Kippur, especially when one knows for sure that they have done something wrong to someone.

- During the Yom Kippur evening and day services we recite the "Vidui" - "confession". For each sin mentioned, we tap our chest near the heart. Why do we do this during "Vidui"?
- **A.** Our sages explain that sin begins in the heart. The Torah tells us, "Remember all the mitzvot of G-d and perform them; and do not turn after your heart and after your eyes after which you stray..." (Numbers 15:39). In Ecclesiastics (7:2) it says, "V'hachei yiten el libo" - "and the living should lay it upon his heart." Thus, we "strike" the heart which led us to sin.
- **Q**. The "Vidui confession" is said in the plural, "We have sinned...We have transgressed..." etc. Why?
- **A.** Our rabbis explain that as Jews we are not only responsible for our own deeds, but for our fellow Jew as well. If another Jew transgresses, we are all partly responsible. Thus, we confess and ask forgiveness not only for our sins, but also for others who sinned.

ISRAEL IN THE NEWS

The Yom Kippur War--40 years later.

The 40th anniversary of the Yom Kippur War occurs this year. The war was launched in 1973 in a surprise attack by Syria and Egypt on the holiest day of the Jewish calendar. Even though the signs of an imminent attack were noted by the Israeli intelligence, the Israeli government decided to ignore them for political and strategic reasons. Consequently, the country's borders were very sparsely defended, creating a dangerous void on the front. The invading armies outnumbered the Israelis at a ratio of 100 to one in manpower and 10 to one in armor and artillery.

Since the bulk of the Israel army is made of reservists, it took two days for them to mobilize and deploy. During these critical days it was only the vastly outnumbered soldiers in the front and Israeli pilots that held the line and stalled the attackers. It was their heroism and determination that saved the country from being overrun. Their devotion and sacrifice compensated for the lack of sufficient equipment and supplies. The strategic depth of the Sinai desert and Golan Heights also provided the country the time needed to mobilize the reservists.

This war posed the most serious threat to the existence of Israel in modern history. Even though Israel was eventually able to achieve a military victory, the country paid a steep price, both in lives lost and in the citizenry's confidence in mate price for preserving and protecting their leaders and themselves. Almost 3000 soldiers gave their lives; which is a ratio of one per 1000 Israelis; a steep and painful price for a nation of three

million. Over 10,000 were wounded in the 17 days of fighting. Almost every household and neighborhood was affected. The pain and sorrow was and still is very searing. Deep within the psyche of the nation, this conflict shattered conventional wisdom that the country was invincible. It also illustrated the importance of having secure and defendable borders and the need to prevent such deadly attacks. It highlighted the urgent need for a lasting peace between Israel and its neighbors. An important outcome of the Yom Kippur War was the creation of a peace agreement between Israel and Egypt that was signed in 1979 and ended 31 years of conflict between the two nations.

The help provided by the United States

was also very instrumental in helping Israel prevail. The ammunition, spare parts, armor and fighter jets reached Israel at a very critical moment replenishing the heavy losses and enabling Israel not only to repel the attackers but go on the offensive ending the war 65 miles from Cairo and 25 miles from Damascus. Also the political and military commitments by the United States countered the Soviet Union who threatened to intervene to assist their Arab surrogates. For Jews who have lived through the Yom Kippur War, the holiest of the High Holy days will never be the same. It stands not only as a Day of Atonement but as day of gratitude to God for the miracle of survival. It is also a time for remembering those who paid the ulti-Israel, and will always commemorate a renewed commitment to preventing Is-

ANSWERS TO JEWISH IQ TEST:

1) b 3) c

September 15

Earliest time for Tzitsit & Tefillin 5:41 am Best Time for Shema Israel before 9:43 am

Shabbat and Yom KippurEnds 7:56 pm 🖳

in the future.

rael from ever experiencing such a peril

Earliest time for Minchah 1:21 pm Earliest time for Arvit with Minyan 5: 47 pm

Editor in chief :David Kordvani - English Editor : Ephraim Aminoff - Persian editor : Reuben Agadi - contributors : Rabbi Elyahoo Ben Haim,Rabbi Yosef Bitton Nassim Bassalian, Amir Kohan and Shahrokh Livie

中山



سوپرمارکت کاشر Shop Delight شاپ دیلایت سوپر مارکت کاشر اعلا در گریت نک میوه جات و سبزیجات تازه . ماهی تازه . سالاد . سوپ ، سوشی . قنادی و نان پزی برای خویل در اسرع وقت زمان با تلفن ۱۳۰۰ _ ۶۶۶ _(۵۱ ما) تماس حاصل نمایید

44 #

يوم كيپور

شبات ۱۴ سپتامبر ۲۰۱۳ _ ۱۰ تیشری ۵۷۷۳

در یوم کیپور (اور دروار Yom kippour روز کفاره و روزه بزرگ ملت اسراییل و یهودیان سراسر جهان از ساعتی پیش آز غُروب آفتاب تا ساعتی پس از غروب آفتاب روز بعد تعنیت می گیرند و برای نیایش به حضور پروردگار و طلب بخشایش از او در کنیساها به عبادت می پردازند. یوم کیپور (روز طلب بخشایش)، که در دهم ماه تیشری - یعنی ده روز پس از روش هشانا واقع می شود، یکی از مقدس ترین وقایع مذهبی یهود است. یهودیان از هنگامی که به رهبری و هدایت پدران باستانی خویش به صورت یک قوم متشکل درآمدند، این روز بزرگ را برگزار می کنند. در کتاب مقدس آمده است: روز دهم ماه تیشری عید خد اوند است. در این روز همه کارهای خود را متوقف نمائید، از خوردن و اشامیدن بپرهیزید و به تطهیر روان خویش بپردازید. این روز، روز پاک کردن گناهان و اشتباهات است. هر سال در این روز اعمال خویش را به یاد آورید و از آنچه به راستی و درستی انجام نداده اید، طلب مغفرت نمائید. باشد که گناهان شما بخشوده گردد. عظمت و جلالی که در روز مقدس کیپور در کنیساها حکمفرمائی می کند، بیننده را به هیجان در می اورد. هنگامی که پیش نماز با صدای کشیده و پرطنین خود به تلاوت می پردازد، همه با خضوع و خشوع خم می شوند و کلمات را بدنبال او تکرار می کنند. منظره هزاران نفر عبادت کنندگانی که صیصیت سفید را بر دوش دارند این عظمت را دوچندان می کند. برخی یهودیان آئین یوم کیپور را در برابر کتل همعراوی برگزار می کنند. در روز کیپور یهودیان اعمال یک ساله خود را به یاد می آورند و خویشتن را برای سال نو و کردارهای نیک آماده می سازند. در این روز دوران اسارت مصر یکبار دیگر یادآوری می شود و یهودیان آرزو می کنند که هرگز طوق بندگی و بردگی دوباره بر دوش آنها نهاده نشود. آنها آرزو می کنند که همیشه آزاد زندگی کنند و از این هدیه بزرگ انسآنی محروم نگردند. برای کشور نوخاسته اسرائیل و ملت تجدید حیات کرده آن یوم کیپور با خاطره حمله ناگهانی ارتش های مصر و سوریه به این کشور در سال 1973توام است. در این روز اعراب با زیریا گذاشتن موازین مذهبی و قوآنین آخلاقی، اسرائیل را از زمین و هوا و دریا مورد حمله قرار دادند– ولی رزمندگان دلاور اسرائیل جنگ را در حالی به پایان رسانیدند که ارتش اسرائیل در فاصله 100 کیلومتری از قاهره پایتخت مصر و فاصله 40 کیلومتری از دمشق پایتخت سوریه قرار داشت– و در نهایت، ارتش اسرائیل به چنان بیروزی و بیروزمندی دست یافت که در تاریخ جهان بیسابقه بود. ولی همین حمله غافلگیر کننده به اسرائیل و پایداری افسانه وار ارتش بود که سران عرب را بیش از پیش متقاعد ساخت که قادر به انهدام اسرائیل نیستند- محمد انور سادات نخستین رهبر عرب بود که به این واقعیت یی برد و دست دوستی اسرائیل را فشرد و با این کشور بیمان صلح امضا کرد و بالاخره جان خود را در این راه از دست داد. پوم کیپور روز توبه نیز نامیده می شود. در این روز یهودیان از گناهانی که مرتکب شده اند و خطاهائی که به آنها دست زده اند طلب بخشایش می کنند. بعضی از یهودیان یوم کیپور ردای سفید بر تن می نمایند که نمادی از پاکی و دوری از گناهان باشد. یهودیان اشکنازی یوم کیپور را روز شادمانی و ارتباط بین انسان و پروردگارمی دانند و در نیایشهای خود خطاها



و گناهان خویش را یادآور شده و طلب بخشایش می کنند. یهودیان پیش آز فرا رسیدن یوم کیپور نزد آنانی می روند که شاید ستمی نسبت به آنها مرتکب شده باشند و از آنها پوزش می طلبند و بدهیهای خود را می پردازند و دین خود را ادا می کنند. نام دیگر یوم کیپور یوم هسلیخا (االله not اس Haslikha روز پوزش) است. از نخستین ساعات بعد از ظهر آدینه کیپور همه چیز در اسرائیل از حرکت باز می ایستد. رفت و آمد و اتومبیلها در کشور اسراییل متوقف می شود و همه برنامه های رادیوئی و تلویزیونی قطع می گردد و مردمان بسیار کمی در خیابانها دیده می شوند. باورمندان تمام این روز را در کنیسا می گذرانند و به درگاه پروردگار به نیایش می پردازند و ضمن آن که برای خویش طلب بخشایش می کنند، آرزو دارند که خد اوند صلح و دوستی و برادری و همکاری را دوباره در جهان و بر جهانیان حاکم گرداند. آرزو کنیم که یهودیان در هر نقطه ای و هر کشوری زندگی می کنند از امنیت برخوردار گردند. وهمانگونه که انبیاء یهود گفته اند: روزی فرا رسد که دیگر کسی به روی کسی شمشیر نکشد و فن جنگ آموخته نشود.

این شماره از طرف خانم تامارا زر و پسران اهداء گردیده است.

Æ

لئا بيسترو

رستوران ، گریل ، باربکیو، کیترینگ

105 Middle Neck Rd Great Neck, NY 11021

(516) 829 __4528

نهار مخصوص ۹۰، ۹۰ دلار گورمه برگر، سالاد. سوپ، فلافل، سیگار مراکشی ساندویج های گرم. بال مرغ، کباب، استیک، ماهی کاشروت نحت نظر وعد هرابیم کوئینز

Hertzel هرتصل Taxi Service Cell: (646) 823_8887 Home: (516) 482_3490

حبربای اسرامل و دنیای بیود و خاور نردیک

سئوال _ كيپور را با دعاى "کل نیدره" شروع میکنیم. اهمیت این دعا در چیست؟

جواب _ كل نيدره دعائى است که در آن ما قسم خود را باطل ميكنيم . اين دعا بزبان "آرامي" تدوین شده بود. چون در بابل این زبانی بود که یهودیان صحبت میکردند. البته باید بخاطر داشت آنگونه نذر و یا بیمانی را میشود باطل کرد که افراد دیگر در آن دخالت نداشته باشند. و بهرحال عهدو پیمان که با دیگران بسته شود در روز کیپور باطل نخواهد شد. بلكه فقط تعهدات خود شخص قابل باطل شدن میباشد. کل نیدره در زمان تجسس افکار در اسپانیا اهمیت بخصوص بیدا کرد. آنگاه تعداد زیادی از یهودیان بنام "مارانو" تحت فشار شدید و برای فرار از مرگ تعهد کردند که دست از دین بشویند. اما این افراد در ته قلب یهودی باقی مانده و به دین خود وفادار ماندند. آنها در روز کیپور بصورت مخفیانه جمع شده و "کل نیدره" را برای باطل شدن تعهدات انجام شده میخواندند. امروزه هنوز هم نوای "كل نيدره" ما را به اعماق تاريخ برده و یاد آن مصیبت کشیده ها را در خاطر زنده میکند.

سئوال _ چرا کل نیدره سه بار تكرار ميشود؟

جواب _ بر طبق دستور تلمود اجزاء مهم تفیلا سه بار تکرار میشود. بنابراین تکرار "کل نیدره" اهمیت آنرا نشان میدهد. از طرفی ما آنرا تکرارمیکنیم تا اگر افرادی بودند که دیر به کنیسا رسیدند بتوانند آنرا شنیده و تکرار کنند.

محمود عباس و چانکری پشت درهای بسته مذاكره كردند

وزیرِ خارجه امریکا در لندن با رئیس تشکیلات خودگردان دیدار کرد و او را برای ادامه دادن به روند مذاكرات سازش تحتفشار گذاشت.

به گزارش خبرگزاریها، در حالی که دور جدید مذاکرات سازش میان رژیم اسرابیل و سران تشکیلات خودگردان عملا با شکست مواجه شده است، «جان کری» با هدف زنده کردن مجدد این مذاکرات بیحاصل دیروز در لندن با «محمود عباس» دیدار و به مدت سه ساعت با وی در بشت درهای بسته گفت و گو کرد. این نخستین دیدار کری با عباس پس از مذاکرات مستقیم ماه گذشته سران رامالله و تل آویو

وزارت خارجه آمریکا با صدور بیانیهای اعلام کرد: دو طرف در این دیدار در مورد موفقیت مذاکرات و چگونگی بیشبرد آن با یکدیگر گفتوگو کردند.

کری از ماه فوریه (بهمن) که وزیر خارجه امریکا شده تاکنون شش بار به اسراییل سفر کرده است. او تاکنون برای زنده کرین مذاکرات سازش همه تلاشهای خود را به کار گرفته است.

هر چند بیانیه فوق در مورد بحران سوریه ساکت است، اما کارشناسان میگویند یکی از موضوعات مورد بحث طرفین، مسئله سوریه و حمله احتمالی واشنگتن به این کشور بوده است.

در همین حال، جنبش حماس اعلام کرد، نیروهای امنیتی تشکیلات خودگردان با حمایت ارتش اسراپیل اقدام به سرکوب مخالفان مذاکرات سازش میکنند.

حماس افزود: تشكيلات خودگردان از طريق سركوب راهبیمایی مخالفان مذاکرات سازش و با زندانی کردن أنها، این بیام را می رسانند که مذاکره تنها گزینه (پیش روى فلسطينيها) است.

صدها نیروی امنیتی تشکیلات خودگردان یکشنبه گذشته تظاهرات مردم در رامالله را سرکوب کردند. مردم در این تظاهرات علیه مذاکرات سازش شعار

در مصاحبه با شبکه سیبیاس بشار اسد: آمریکا حمله کند باید منتظر پاسخ متحدان ما باشد

بشار اسد به واشنگتن هشدار داد که در صورت حمله به دمشق منتظر پاسخ متحدان سوریه باشد. به گزارش خبرگزاری ها به نقل از رویترز بشار اسد رئیسجمهور سوریه در مصاحبه با شبکه خبری

سیبیاس امریکا هشدار داد در صورتی که هرگونه اقدام نظامی علیه سوریه انجام شود متحدان سوریه به این حمله پاسخ خواهند داد.

دكتر مايكل سلامت باد

دارای برد تخصصی از آکادمی یزشدگی در بیماریهای داخلی

ویزیت بیماران در منزل

516-439-5060

212 Middle Neck Road, Suite 7

Great Neck, NY 11021

Available for Home Visits

Shana Tova to All

Michael Salamatbad D.O.

وی افزود، هیچ سندی که نشان دهد سوریه از سلاح شیمیایی علیه مردم استفاده کرده وجود ندارد.

بشار اسد تاکید کرد، اگر آمریکا اطلاعات و سندی از دست داشتن دولت سوریه در چنین مسئلهای دارد باید این اسناد را ارائه کند.

رئیسجمهور سوریه گفت، از زمان حمله نظامی باخبر نیستم اما هر زمان که صورت گیرد تمام سوريها با همه توان براي اين قضيه آماده

اسد خطاب به مقامات آمریکایی تاکید کرد، بیام من به امریکاییها این است که ورود به هرگونه جنگ و درگیری در خاورمیانه تجربه خوبی برای

از سوی دیگر در حالی که آمریکا اعلام کرده برای حمله به سوریه به دنبال کسب مجوز از شورای امنیت نیست، وزیر خارجه چین در گفتوگوی تلفنی با همتای آمریکایی خود اعلام کرد موضوع سوریه باید در سازمان ملل مطرح و بررسی شود.

وزیر خارجه چین اعلام کرد که کشورهای حمایتکننده جنگ علیه سوریه قبل از هرگونه اقدامی باید سه بار بیندیشند و نهایت احتیاط را

ولید معلم وزیر خارجه سوریه نیز در دیدار با سركئى لاوروف وزير خارجه روسيه تاكيد کرد حمله نظامی به سوریه آینده ژنو۲ را تهدید

وی افزود، اگر تجاوزی به سوریه رخ دهد قطعا اقدام تلافيجويانه انجام خواهيم داد.

وزير خارجه سوريه كُفت، أمريكا قدرت ارتش سوریه را دستکم نگیرد، آمریکا در هر کشوری پا گذاشته آنجا را تبدیل به پایگاهی برای القاعده کرده است. معلم تصریح کرد، از مردم آمریکا و از مردم دیگر کشورهای جهان و همچنین پاپ به دلیل اعلام مخالفتشان علیه سیاستهای آمریکا قدردانی میکنیم.

وزیر خارجه سوریه همچنین پیام تشکر بشار اسد رئیسجمهور سوریه از ولادیمیر پوتین رئیسجمهور روسیه به خاطر حمایت از مواضع حکومت سوریه در اجلاس گروه ۲۰ را تسلیم همتای روسی خود

۱۵ سیتامبر — ۲۱ سیتامبر

خروج شبات ۱۴/۲۰۱۳ وساعت ۵۶: ۷ ورود شبات ۲۰/۲۰۱۳ / ۹ سباعت ۴: ۳۸

زودترین زمان صیصیت و تفیلین ٤٧: ۵بهترین زمان برای شمع ایسرائل تا ۹:٤٣ زودترین زمان مینخا ۱:۱۱ بعدازظهر زودترین زمان عرویت با مینیان ۵:۵۱